

著名國畫家戴敦邦：水墨線條繪中西

中新社上海2月8日電 雙目炯炯、身形靈活的齊天大聖，赤面長鬚、高大威嚴的關羽，肌肉遒勁、豪爽俠義的魯智深，弱柳扶風、嬌俏聰慧的林黛玉……著名國畫家戴敦邦一支畫筆，將四大名著中的數千人物描繪得形神兼備，讓國畫藝術與經典文學一同幻化為令大眾喜聞樂見的連環畫，成就了幾代中國人共同的視覺記憶。

而戴敦邦的藝術實踐遠不止圖釋四大名著。從老上海的小百姓到辛亥革命人物，從唐詩宋詞到馬克思政治經濟學著作《資本論》，戴敦邦的畫筆縱橫捭闔，古今中外從不設限。「在我看來，中國畫的水墨線條，既可以畫中國人，也可以畫外國人，毫無障礙。」戴敦邦在接受中新社「東西問」專訪時如是表示。

「會說中國話」的畫

「一千個人眼中就有一千個哈姆雷特」，這句話常被用來喻指經典文本會給受眾帶來迥然不同的想像空間。將經典形象具象化，往往是吃力不討好之事。但在戴敦邦筆下，《紅樓夢》數十人物同框的大場景中，各人身份可一目瞭然；1998年上映的電視劇《水滸傳》片尾，108位好漢的「人物譜」更精準契合了大眾想像，驚艷了無數觀眾。

「吾輩從事古典題材和人物繪製的專職藝人，將原著、繪畫和讀者觀眾心目中藝術形象的三位一體稱為『三碰頭』，這是極其不易的，」戴敦邦說，「就我多年的創作經驗而言，後人的創作更多是『想當然』的，但好在無論是文字還是繪畫，藝術本身沒有標準答案。」

說是「想當然」，戴敦邦卻在研讀原著、理解人物上下足了功夫。談及《水滸傳》，他直言專愛魯智深，與看似同

樣魁梧粗獷的李逵相較，「魯智深俠肝義膽、疾惡如仇、一諾千金、大智大勇，浸透著中華傳統道德理念，乃真正的善者。而李逵則是匹夫之勇，唯宋江馬首是瞻，行事愚而蠻。從繪道而言，魯、李形象都具粗獷、陽剛、野性，但究其本質，魯智深心懷慈悲、『佛在心中』，因此二者形象絕不可混同或雷同。」

而在《戴敦邦新繪紅樓夢稿本——畫稿、眉批、札記》中，他幾乎對每幅畫的主角人物都做了在其情其景下的詳盡批註。即便繪製各類《紅樓夢》插畫已近半個世紀，戴敦邦仍在手書序言中道盡了此番創作之「苦」：「但凡創作伊始，總一時很難進入角色，那頭腦裡顯現一片空白，任何形象都找不到，真是苦惱極了。有時祇想把腦袋往牆上撞，似乎假此撞擊些感覺或靈感來。」

他的執著不止于此。在戴敦邦看來，連環畫是少年兒童讀者瞭解中國歷史文明的重要啟蒙讀物，因此務求符合歷史真實。

「中國早期的古代題材連環畫，多半是照搬戲曲特別是京劇舞台上的人物造型，穿水袖、蹬厚底靴，通常不分朝代，祇是大致區分一下帝王將相和平民百姓。我在創作中，除了特殊需要之外，盡量不照搬舞台服飾，而注重以史實為依據。尊重歷史，給讀者一點歷史知識，乃是我創作歷史題材連環畫所追求的目標之一。」戴敦邦說。

抱著「為百姓畫畫」的樸實之心，戴敦邦用博大精深的中國畫技法賦予連環畫這一通俗讀物更深厚的藝術價值。濃淡水墨間，戲曲的神韻、神態的細膩、情節的張力、景致的意境一同搭建起了古典名著與大眾審美間的橋樑。幾十年

來，戴敦邦的畫也成為諸多中國文學作品乃至文化產品「走出去」，讓世界感知與理解中國文化的「第一視覺印象」。中國著名美術家蔡若虹曾評價道：「戴敦邦的畫兒會說中國話。」

「民間藝人」的恢廓與堅守

雖已88歲高齡，戴敦邦最近卻與AIGC（人工智能生成內容）「結緣」，其筆下的《水滸傳》人物形象將首次從宣紙上「站」起來，以立體實物的新形式走向大眾。

這不是戴敦邦第一次嘗試拓展藝術的邊界。為《紅樓夢》英文版畫插圖、為電視劇設計人物造型、為中國郵政繪製特種郵票、用中國畫詮釋《資本論》……戴敦邦始終以極其開放的態度來看待藝術的流動與交融。

當被問及為何要繪製《資本論》這一艱深的理論性著作時，戴敦邦說，《資本論》是深刻剖析資本主義本質問題的經典著作，但對很多中國人來說可能不似文學作品易讀。

「通過豐富的繪畫語言完整詮釋《資本論》，吸引更多中國人來關注這部經典，五十多年來一直是我的夢想。」

為此，戴敦邦花費很大精力研讀學習《資本論》，而中國畫「硃砂和墨所呈現的紅與黑正是我心中單純而熱烈的革命」，戴敦邦說，在由水墨線條勾勒出的《資本論》繪本中，既有鴉片戰爭等中國歷史事件，也可看到法國大革命、美國內戰等西方歷史事件，還融入了《自由導人民》《馬拉之死》等西方名畫的佈局，參考了新聞照片中西方世界一些重大遊行活動的場景。「中國畫的水墨線條，在中西方圖景的描繪中游刃有餘，因此可以說這也是一部世界藝術大融合的作品。」

施文炳宗長捐

菲律賓錢江聯合會福利

菲律賓錢江聯合會訊：本會理事施文炳宗長亦即族親施文開、文修、麗治賢昆玉令萱堂，施府洪老太君謚秀金（籍貫前港鄉），不幸於國曆二零二六年元月廿九日壽終內寢於家鄉故里，享壽積閏壹佰高齡，寶婺星沉，軫悼同深，出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

其家屬守制期間，乃不忘公益，尤為關心本會，特捐菲幣叁萬元，充作本會福利用途。

仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

洪長征慨捐 六桂堂福利

菲律賓六桂堂宗親總會：本會洪調解主任長征宗長暨宗親長天、寶華、寶團、寶石賢昆玉令慈洪府許錦香太夫人（祖籍石獅龍窟），不幸於二零二五年十一月五日壽終於香港，享壽積閏九十有高齡。寶婺星沉，軫悼同深！越十一月三十日出殯火化於柴灣歌連臣角火葬場。飾終令典，白馬素車，極盡哀榮！

洪調解主任長征宗長暨賢昆玉等幼承庭訓，事親至孝，秉承先人生前熱心公益、關心慈善福利事業，為人急公尚義，樂善好施之美德家風，雖於守制期間，悲慟哀傷之餘，猶不忘六桂宗族之公益福利，特慨捐本會菲幣叁萬元，充作本會福利金之用途。仁風義舉，殊堪欽式！本會敬領之餘，謹藉報端，予以表揚，並申謝忱！

莊東海捐 錦繡莊氏總會

菲律賓錦繡莊氏宗親總會訊：本總會顧問東海宗先生先慈莊府柯太夫人謚麗珠不幸於二零二六年元月十五日逝世，駕返羅池，同深哀悼。出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。其哲嗣秉承庭訓，守制期間，不忘宗族福利事業，特捐獻菲幣十萬元，充作本總會福利用途，仁風義舉，謹藉報端表揚，並申謝忱。

施文炳賢昆玉捐 前港鄉會福利金

菲華晉江前港同鄉會訊：本會調查主任施文炳，鄉賢文開，文修，文拋，麗治賢昆玉令慈施府洪老太君謚秀金，

不幸於二〇二六年元月廿九日戌時壽終內寢於家鄉本宅，享壽積閏一百高齡，寶婺星沉，軫悼同深，出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

施調查主任文炳，文開，文修，文拋，麗治賢昆玉幼承慈訓，事親至孝，秉承令慈生前樂善好施之美德，於守制期間，仍不忘公益，特捐獻本會菲幣三萬元充作福利基金，仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

陳燕勝捐

菲律賓舜裔聯誼會

菲律賓舜裔聯誼會訊：本會常務顧問陳燕勝宗長尊夫人，陳府楊美雲夫人，亦即陳蘊斌，奕寅，亞山，蘊慧賢昆玉令慈，仙逝於崇仁醫院，享壽八十高齡。寶婺星沉，軫悼同深。出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

陳燕勝宗長一向熱心社會公益，持守樂善好施之美德，关心本會福利，於守制期間，仍不忘善行舉，特捐菲币臺萬元，作為本會福利用途，仁風义举，殊堪欽式，特藉此端，謹致謝忱。

蔡躍興鄉賢捐福利

旅菲祥古蓮聯鄉會暨青年聯誼會訊：本會副理事長蔡躍興鄉賢令慈蔡府邱淑華老夫人，不幸於二零二六年一月九日（星期五）上午四時三十分，壽終內寢於家鄉本宅，享壽九十高齡。寶婺星沉，軫悼同深。出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。蔡躍興鄉賢平素熱心社會公益，尤為關心本會福利工作，哀痛之際，特捐本會福利金菲幣伍萬元，青年會福利金菲幣二萬元。仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，敬申謝忱。

吳民民逝世

菲華工商總會訊：本會常務顧問吳民民老先生，不幸於二零二六年二月九日（星期一）上午五時五十一分壽終於中華崇仁總醫院，享壽八十八有七高齡。老成凋謝，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館（SANCTUARIUM 101-FLEUR DE LIS）靈堂，擇訂於二月十三日（星期五）上午十一時出殯火化於聖國聖樂堂。

本會聞耗，深表惋惜，經派員前往慰唁其家屬，勉其節哀順變。

吳玉真丁母憂

菲華各校友會聯誼總會訊：本會理事、基立學院董事會董事、基立學院校友會副理事長吳玉真令堂吳府陳尚慧太夫人，不幸於二〇二六年二月六日下午六時十八分壽終於紅衣主教醫療中心，享壽八十高齡，寶婺星沉，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭尼查大街Cosmopolitan Memorial Chapel, Purity Chapel靈堂。擇訂二月十三日（星期五）上午九時出殯，安葬於達義市 Heritage Memorial Park墓園之原。

本會聞耗，經派員前往慰唁其家屬，勉其節哀順變，以表哀悼，而盡會誼。

吳民民逝世

菲律賓延陵吳氏宗親總會訊：本會家諮詢委員民民宗長（原籍石

全體理監事

三、舉行獻花祭禮。
凡職會員務希著白色會服出席參加，並於參加出殯執紳行
列，藉表哀悼，而昭宗誼。

副
理
事
長
執
理
事
長
長
： 吳
輝
煌
吳
宇
坦
吳
其
穎
吳
機
楠

二〇二六年二月十一日



菲律賓讓德吳氏宗親總會獻花通告

（列讓字二〇〇三號）

一、本總會家顧問民民宗長（石獅後垵村），不幸於二〇二六年二月九日上午五時五十一分壽終於崇仁醫院，享壽八十八有七高齡。老成凋謝，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館（SANCTUARIUM 101-FLEUR DE LIS）靈堂，擇訂二月十三日（星期五）上午十一時出殯火化於聖國聖樂堂。擇訂二月十三日（星期五）下午七時三十分在其靈前舉行獻花祭禮。

二、本總會爰訂於二月十二日（星期四）下午七時三十分在其靈前舉行獻花祭禮。

三、凡職會員務希著白色會服出席參加，並於參加出殯執紳行列，藉表哀悼，而昭宗誼。

右通告

訃告

陳一匡

（福建漳州龍溪）

逝世於二月六日

現設靈於計順市亞蘭禮查大街巴示殯儀館

新廈樓下DE LUXE靈堂

出殯於二月十一日下午三時

王振厘

（南安官橋金坑和鋪村）

逝世於二月八日

現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館

（SANCTUARIUM 301-GUMAMELA）靈堂

出殯日期另訂

吳陳尚慧

逝世於二月六日

現停柩於計順市亞蘭尼查大街大同殯儀館

Purity 瞞堂（Cosmopolitan Memorial Chapel, Purity Chapel）

擇訂二月十三日（星期五）上午九時出殯

吳民民

（石獅后垵村）

逝世於二月九日

現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館

（SANCTUARIUM 101-FLEUR DE LIS）靈堂

出殯於二月十三日上午十時